



Italiano

# Manuale di istruzioni

Software per PCE-T 238



Le istruzioni per l'uso in varie lingue (italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, olandese, turco...) possono essere trovate usando la funzione cerca su: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Ultima modifica: 19. marzo 2021  
v1.1





## Indice

|          |   |          |
|----------|---|----------|
| <b>1</b> | <b>Informazioni di sicurezza .....</b>                          | <b>1</b> |
| <b>2</b> | <b>Requisiti del sistema .....</b>                              | <b>1</b> |
| <b>3</b> | <b>Installazione.....</b>                                       | <b>1</b> |
| <b>4</b> | <b>Funzionamento.....</b>                                       | <b>2</b> |
| 4.1      | Descrizione dell'interfaccia utente .....                       | 2        |
| <b>5</b> | <b>Significato delle icone della barra degli strumenti.....</b> | <b>4</b> |
| <b>6</b> | <b>Funzionamento.....</b>                                       | <b>5</b> |
| 6.1      | Utilizzo del software per la prima volta .....                  | 5        |
| 6.2      | Collegamento con il PCE-T 238 .....                             | 5        |
| 6.3      | Disconnessione dal PCE-T 238.....                               | 6        |
| 6.4      | Visualizzazione numerica .....                                  | 6        |
| 6.5      | Dati statistici.....  | 6        |
| 6.6      | Rappresentazione grafica.....                                   | 7        |
| 6.7      | Effettuare una misurazione.....                                 | 8        |
| 6.8      | Esportare una serie di misurazioni .....                        | 8        |
| 6.9      | Caricare e salvare una serie di misurazioni .....               | 8        |



## 1 Informazioni di sicurezza

Familiarizzare con il funzionamento del dispositivo di misurazione prima di utilizzarlo in combinazione con il software per PC. A tale scopo, utilizzare il manuale di istruzioni fornito con il prodotto PCE. Tutte le istruzioni di sicurezza del dispositivo devono essere osservate anche quando lo si utilizza con questo software.

L'apparecchiatura e il software possono essere utilizzati solo da personale qualificato. Danni o lesioni causati dalla mancata osservanza dei manuali sono esclusi dalla nostra responsabilità e non sono coperti dalla nostra garanzia..

Non siamo responsabili per errori di stampa e per il contenuto di questo manuale.

Ci riferiamo espressamente alle nostre condizioni generali di garanzia, che si trovano nelle nostre Condizioni Generali.

In caso di domande, contattare PCE Italia S.R.L. I dettagli di contatto si trovano alla fine di questo manuale.

## 2 Requisiti del sistema

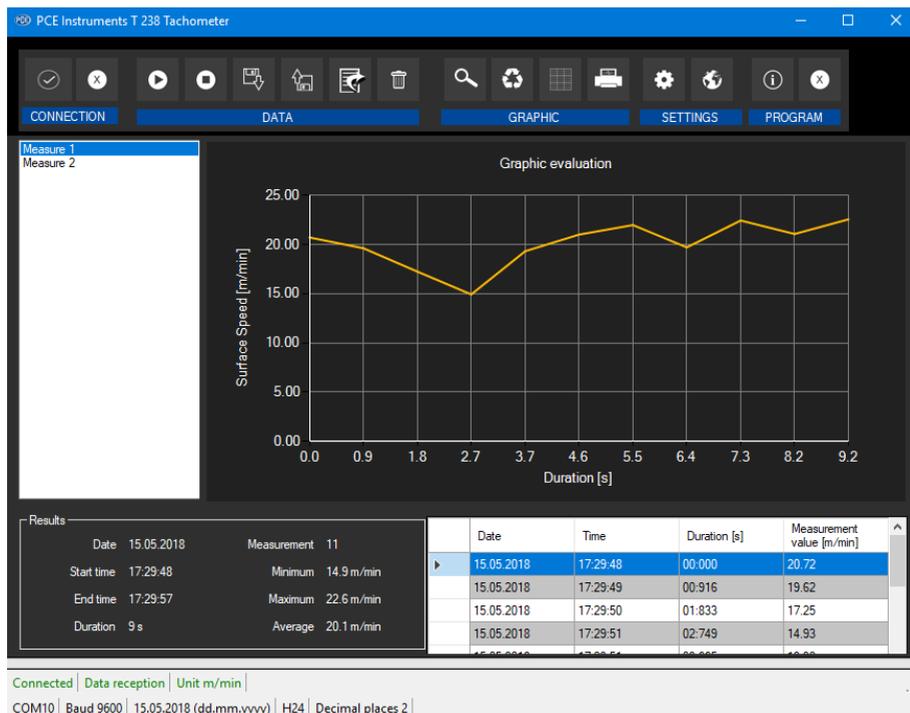
- Sistema operativo Windows 7 o superiore
- Porta USB (2.0 o superiore)
- Un .NET framework 4.0 installato
- Risoluzione minima di 800x600 pixel
- Opzionale: stampare
- Processore con 1 GHz
- Raccomandato 4 GB RAM
- Unità di CD ROM

## 3 Installazione

Eseguire il "Setup PCE-T 238.exe" e seguire le istruzioni di configurazione.

## 4 Funzionamento

### 4.1 Descrizione dell'interfaccia utente



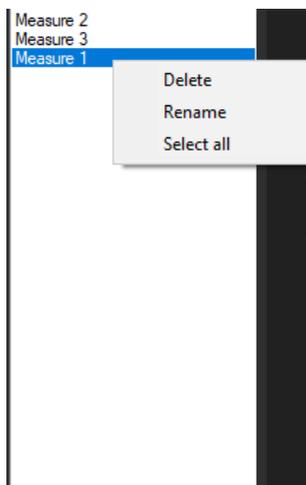
La finestra principale è composta di varie aree:

Sotto la barra del titolo c'è una barra di strumenti con icone che possono essere selezionate cliccandoci sopra. Le icone sono raggruppate secondo le loro funzioni.

Sotto questa barra ci sono due sezioni. In quella di sinistra troverà una serie di misurazioni disponibili.

In quella a destra troverà una rappresentazione grafica dei valori misurati ("Graphic evaluation"). Per visualizzare un grafico, fare clic sulla misurazione desiderata.

Cliccando con il tasto destro del mouse su una misurazione dell'elenco, si aprirà un menù a tendina che offre altre opzioni:



Sotto questa rappresentazione grafica, c'è una sezione con le statistiche e un grafico che elenca i valori misurati.

Nella parte inferiore della finestra principale ci sono due barre di stato con informazioni importanti, appena sopra ciascuna di esse.

La barra inferiore mostra le impostazioni statistiche del programma che possono essere definite nella schermata delle impostazioni.

La barra di stato in alto mostra le impostazioni o i dati dinamici del PCE-T 238 presi direttamente dal dispositivo collegato. Tra questi c'è l'unità selezionata.

## 5 Significato delle icone della barra degli strumenti

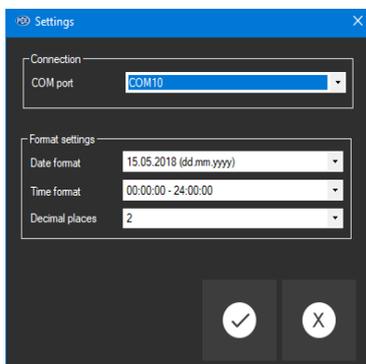
| <b>Gruppo "Connection"</b>  |  |  |
|---|--|--|
|    |  | Collegamento al PCE-T 238  |
|    |  | Disconnettersi dal PCE-T 238   |
| <b>Gruppo "Data"</b>  |  |  |
|    |  | Avvia misurazione  |
|    |  | Esporta valori di misura in formato CSV                              |
|    |  | Download dei valori di misura in un file                             |
|    |  | Salva i valori di misura in un file                                  |
|    |  | Cancella il valore di misura selezionato                             |
| <b>Gruppo "Graphics"</b>  |  |  |
|    |  | Ampliare l'area dei grafici ("Zoom") o spostare i grafici ingranditi |
|   |  |  |
|  |  | Ripristina i grafici originali                                       |
|  |  | Cambiare lo sfondo e la rappresentazione dei grafici                 |
|  |  | Stampare i grafici visibili in quel momento                          |

| Gruppo "Settings"   |  |   |
|---|--|---|
|  |  | Apri finestra di dialogo della configurazione             |
|  |  | Seleziona la lingua tra quelle disponibili nel programma  |
| Gruppo "Program"  |  |   |
|  |  | Visualizzazione della finestra di dialogo di informazione |
|  |  | Esci dal programma  |

## 6 Funzionamento

### 6.1 Utilizzo del software per la prima volta

Prima che il "PCE-T 238" possa funzionare con il software, è necessario assegnare la porta COM, una sola volta. L'impostazione si esegue con "settings dialog" .



Oltre ai dati di connessione, qui è possibile effettuare ulteriori impostazioni per il formato di data e ora.

### 6.2 Collegamento con il PCE-T 238

Dopo aver effettuato la configurazione desiderata e chiuso la finestra di dialogo facendo clic sul tasto "Apply", è possibile stabilire la connessione con il PCE-T 238 facendo clic sull'icona. .

Se la connessione è stata stabilita correttamente, verrà visualizzato "Connected" in verde nella barra di stato per i dati dinamici.

Se il collegamento non è avvenuto, appare "Disconnected" in rosso.



### 6.3 Disconnessione dal PCE-T 238

Quando si clicca sull'icona , termina la connessione con il PCE-T 238.

Se si esce dal software mentre è attiva la connessione, terminerà anche questa.

### 6.4 Visualizzazione numerica

|   | Date       | Time     | Duration [s] | Measurement value [m/min] |
|---|------------|----------|--------------|---------------------------|
| ▶ | 15.05.2018 | 17:29:48 | 00:000       | 20.72                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:49 | 00:916       | 19.62                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:50 | 01:833       | 17.25                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:51 | 02:749       | 14.93                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:51 | 03:665       | 19.32                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:52 | 04:581       | 21.01                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:53 | 05:498       | 21.98                     |
|   | 15.05.2018 | 17:29:54 | 06:413       | 19.71                     |

Nella parte inferiore della finestra principale, tutti i valori di misura sono tabulati. Il grafico può essere ordinato per colonne facendo clic sul rispettivo titolo della colonna ("Date", "Time", "Duration" and "Measurement value").

#### Nota:

Questi dati vengono direttamente dal PCE-T 238. Pertanto, l'ora può essere diversa da quella del PC.

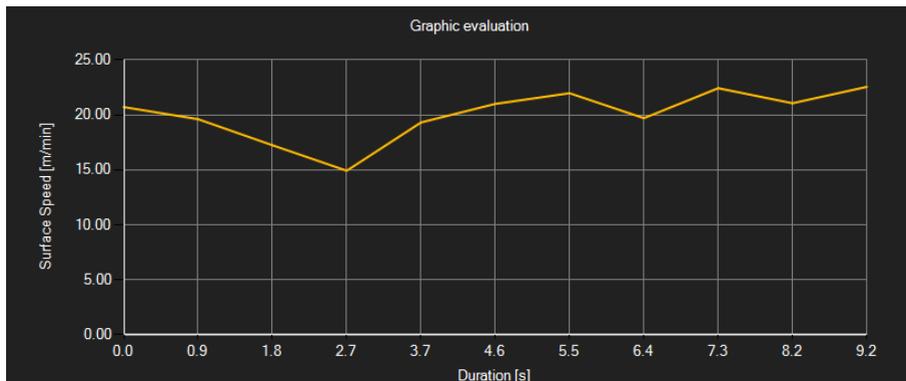
### 6.5 Dati statistici

| Results    |            |             |            |
|------------|------------|-------------|------------|
| Date       | 15.05.2018 | Measurement | 11         |
| Start time | 17:29:48   | Minimum     | 14.9 m/min |
| End time   | 17:29:57   | Maximum     | 22.6 m/min |
| Duration   | 9 s        | Average     | 20.1 m/min |

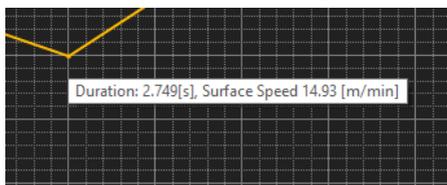
Le statistiche includono il numero di valori misurati, il valore più basso e più grande e il valore medio. Include anche data, ora di inizio, l'ora di fine e la durata della misurazione.

## 6.6 Rappresentazione grafica

Nell'area della rappresentazione grafica, l'unità selezionata ("RPM", "m/min", "ft/min", "in/min") viene visualizzata sull'asse la durata (in secondi) appare sull'asse x.



Spostando il cursore del mouse su un punto della linea visualizzata, appare una piccola finestra che mostra il valore misurato attualmente selezionato.



È possibile ingrandire una parte selezionata del grafico visualizzato.

Per farlo, selezionare l'icona nella barra degli strumenti ("Ampliare la zona dei grafici" ("Zooming") o muovere i grafici ingranditi) che corrisponde a una lente .

È possibile disegnare un rettangolo su una parte del grafico tenendo premuto il pulsante del mouse. Quando si rilascia il pulsante del mouse, l'area selezionata apparirà come un nuovo grafico.

Non appena si è realizzato almeno un ingrandimento, si può passare alla modalità di spostamento facendo clic sull'icona ("Ampliare zona dei grafici" ("Zooming") o "Muovere grafici ingranditi").

La modalità di spostamento è rappresentata dall'icona .

Se ora si posizionai il mouse sull'area grafica e poi si preme il pulsante sinistro del mouse, la sezione rappresentata può essere spostata tenendo premuto il pulsante.

Facendo di nuovo clic sull'icona  cambia di nuovo a modalità di ingrandimento, riconoscibile dall'icona .

Si possono ripristinare i grafici originali in qualsiasi momento cliccando sull'icona .

Lo sfondo dei grafici e la rappresentazione possono cambiare con l'icona  di destra. Il clic sull'icona funziona come un interruttore.

Facendo un solo clic fa sì che la divisione dello sfondo sia più precisa e aggiunge alcuni punti in più ai grafici. Cliccando ancora sull'icona si ritorna alla visualizzazione standard.

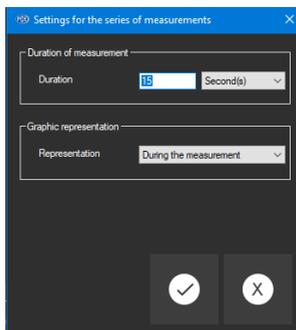
Il grafico visualizzato si può stampare.

Cliccando sull'icona  si apre la finestra di dialogo "Print".

## 6.7 Effettuare una misurazione

Quando la connessione con il PCE-T 238 è attiva, si può avviare una nuova misurazione.

Dopo aver cliccato sull'icona corrispondente nella barra degli strumenti ("Start a measurement"), appare una nuova finestra di dialogo. Con l'aiuto di questa finestra di dialogo, è possibile effettuare ulteriori impostazioni rilevanti nella misurazione successiva.



Per finalizzare una misurazione in atto, fare clic sull'icona  nella barra degli strumenti.

## 6.8 Esportare una serie di misurazioni

È possibile esportare una serie di misurazioni. Il contenuto totale di una serie di misurazioni si può esportare in formato CSV utilizzando l'icona  della barra degli strumenti.

## 6.9 Caricare e salvare una serie di misurazioni

Si può salvare e caricare una serie di misurazioni facendo clic sull'icona  e sull'icona  della barra degli strumenti.

## Contatti PCE Instruments

### Germania

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Germania

Produktions- und  
Entwicklungsgesellschaft mbH  
Im Langel 26  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 471  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 9971  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92  
Fax: +31 53 430 36 46  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### Stati Uniti

PCE Americas Inc.  
711 Commerce Way suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com  
www.pce-instruments.com/us

### Francia

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 Soultz-Sous-Forêts  
France  
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17  
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd  
Units 11 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@industrial-needs.com  
www.pce-instruments.com/english

### Cile

PCE Instruments Chile S.A.  
RUT: 76.154.057-2  
Calle Santos Dumont N° 738, Local 4  
Comuna de Recoleta, Santiago  
Tel. : +56 2 24053238  
Fax: +56 2 2873 3777  
info@pce-instruments.cl  
www.pce-instruments.com/chile

### Turchia

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - İstanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce- cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish

### Spagna

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel. : +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### Italia

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Int. 6  
55012 Loc. Gragnano  
Capannori (Lucca)  
Italia  
Telefono: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.  
Unit J, 21/F., COS Centre  
56 Tsun Yip Street  
Kwun Tong  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-301-84912  
jyi@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.cn

### Cina

PCE (Beijing) Technology Co., Limited  
1519 Room, 6 Building  
Zhong Ang Times Plaza  
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District  
102300 Beijing  
China  
Tel: +86 (10) 8893 9660  
info@pce-instruments.cn  
www.pce-instruments.cn

Le istruzioni per l'uso in varie lingue (italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, olandese, turco...) possono essere trovate usando la funzione cerca su: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.